

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 24

PDF erstellt am: **28.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

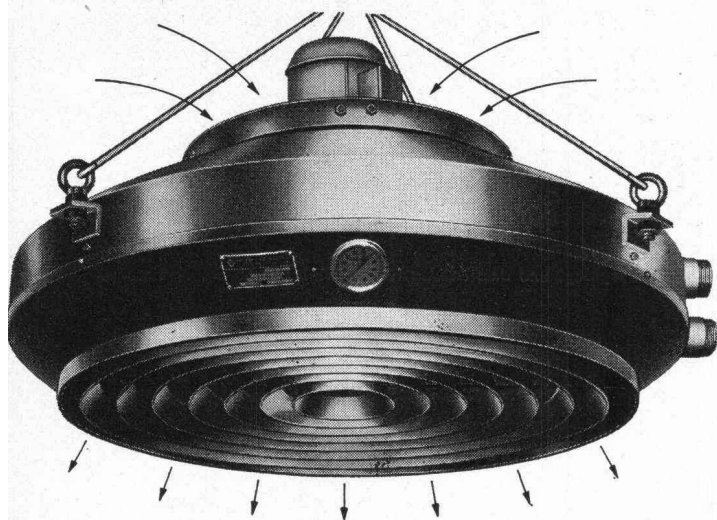
Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Radial- Deckenluftheizapparate

die Luftherhitzer mit Zukunft

Industriebauten  
Lagerhäuser  
Turnhallen  
Saalbauten  
usw.

Als Warmlufttorabschirmung bei Verladetoren



Für jedes Heizproblem eine kompromisslose Lösung.  
Prüfen Sie, bevor Sie sich entscheiden.  
Wählen Sie in jedem Fall vom Guten das Bessere.

Die durchdachte Lösung heisst:

# Radial- Deckenluftheizapparate

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

**Henri Rühli** Ingenieurbüro

Vorstadt 18, Telefon 053 / 4 79 13

**8200 Schaffhausen**

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 24

10. Juni 1976

### Inhalt

|                                                                                                                                 |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Betonprüfung aus der Sicht einer privaten Prüfstelle.<br>Von J. Matthis, S. Schiess, MuttENZ . . . . .                          | 319  |
| Tunnelbau im Lockergestein nach der deutschen Bauweise.<br>Von Christoph Müller, Walenstadt . . . . .                           | 321  |
| Structural connections of prefabricated concrete units—some matters of current concern. By K. G. Bernander, Stockholm . . . . . | 323* |

### Umschau

|                                                                                                                                                                                                 |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Solofahrt mit einer Betonjacht über den Atlantik.<br>Netzkommandostelle für die Stadtwerke Frankfurt . . . . .                                                                                  | 330* |
| Grösster Natriumsiedekreislauf der Welt in Betrieb.<br>Die Lücke wird geschlossen. Zuverlässigkeit der europäischen Kraftwerke im Jahr 1975. AEG-Telefunken-Ausbildungszentrum Berlin . . . . . | 331* |
| AEG-Telefunken-Ausbildungszentrum Berlin. Persönliches . . . . .                                                                                                                                | 332  |

### Wettbewerbe

|                                                                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Projektauftrag katholische Pfarrkirche Diepoldsau-Schmitter. Aus dem Bericht des Preisgerichtes . . . . . | 332* |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|

### Buchbesprechungen

|                                                                                                                                                                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Verdichtungstechnik und Verdichtungsgeräte im Erdbau. Vermessungskunde I. Entwicklungsstand und Anwendungsmöglichkeiten neuerzeitlicher Schweiss-, Löt- und Prüftechnologien. Ausbessern von Betonflächen . . . . . | 334 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### Grüne Seiten vorn

|                                                          |      |
|----------------------------------------------------------|------|
| Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . . | G 89 |
|----------------------------------------------------------|------|

### Zum Raumplanungsgesetz:

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| Stellungnahme des SIA . . . . .                        | G 89 |
| Stellungnahme des Schweizerischen Werkbundes . . . . . | G 89 |
| Neue Bücher. Kurzmitteilungen . . . . .                | G 90 |

### Grüne Seiten hinten

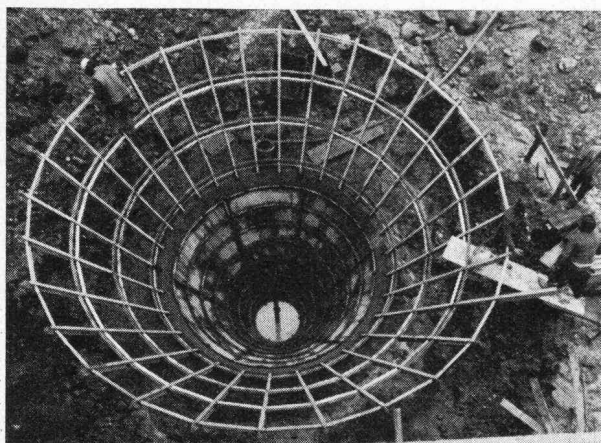
|                                                                                                  |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ankündigungen . . . . .                                                                          | G 91 |
| Ankündigungen. Stellenvermittlung SIA/GEP. European Space Agency. Öffentliche Vorträge . . . . . | G 92 |

### Vorschau

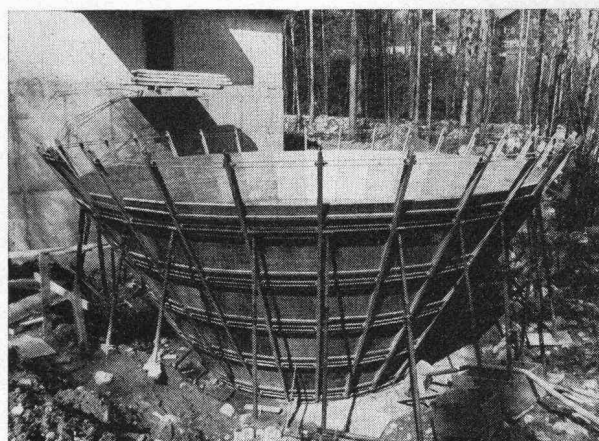
Holz als Baustoff

# Neues Bausystem für Schlamm-Absetzbecken

(Nachklärbecken)



Die Aussenschalung besteht aus einem leicht zu montierenden Stahlskelett und kann den Erfordernissen auf der Baustelle leicht angepasst werden. Auf dem Bild sichtbar ist noch ein Teil der Innenschalung, womit der Magerbeton eingebracht wird.



Das Skelett der Aussenschalung ist mit mehrfach verleimten Schalungstafeln ausgelegt und damit fertig für die Einbringung der Armierung.

## Innenschalung:

Das Ringschalungssystem ist so aufgebaut, dass pro aufgesetztem Ring der Durchmesser oben jeweils um 50 cm steigt, so dass jede gewünschte Abmessung problemlos zu erreichen ist. Die Schalungsringe sind genauestens rund und auf 60° Steigung abgestimmt.

## Arbeitsvorgang:

Um dem Auftrieb beim Betonieren entgegenzuwirken, wird in der Sohle des Behälters beim Einbringen des Magerbetons eine Ankerplatte eingebracht (wird von uns geliefert). Soweit gegen das Erdreich betoniert wird, kann unsere Schalung auch zum Einbringen des Magerbetons verwendet werden. Die Innenschalung wird auf einem ebenen Platz neben der Baustelle mit Schalöl eingelassen und so verschraubt, dass die Schalungsringe beim Betonieren weggehoben und aufgesetzt werden können.

## Aussenschalung:

Die Aussenschalung — welche nur dort notwendig ist, wo nicht voll gegen die Erde betoniert wird — ist den bautechnischen Erfordernissen bestens angepasst. Sie besteht aus einer statisch ausgesprochen günstigen Stahlkonstruktion, welche innen mit mehrfach verleimten Schalungstafeln ausgelegt wird. Die Schalung ist sehr rasch und einfach zu montieren und wird von uns nur mit einem Richtmeister vermietet. **Selbstverständlich erbaut die Fa. Heinzele auch selbst solche Schlamm-Absetzbecken.**

Fordern Sie unverbindliche, kostenlose Informationen und Problemlösungen von unserer Konstruktionsabteilung an. Wir beraten Sie gerne!



In der Schweiz: **Schalverleih Heinzele AG, CH-9451 Kriessern**  
Postfach 7, Telefon 071 / 75 40 44

In Oesterreich: **Otto Heinzele, Schalungs-Behälterbau, A-6840 Götzis**  
Telefon 05523 / 27 94; 2 94 05

In Deutschland: **Heinzele-Rundbehälterbau GesmbH, D-7211 Wellendingen Kr. Rottweil**  
Bahnhofstrasse 9, Telefon 07426 / 85 81

# Dachwohnraumfenster müssen jeder Witterung trotzen – darum sind ASCO-Dachwohnraumfenster schraubenlos verkleidet

Der Rahmen jedes ASCO-Dachwohnraumfensters ist SCHRAUBENLOS mit einer einbrennlackierten Aluminiumabdeckung verkleidet. So finden Wasser und Frost keinen Angriffspunkt. Das macht ASCO-Dachwohnraumfenster besonders langlebig. Und ästhetisch zugleich.

ASCO-Dachwohnraumfenster bieten aber noch weitere Vorteile:

- stufenlos in jeder Stellung fixierbar
- kindersicher; die Fenstergriffe können oben oder unten angebracht werden
- montagefreundlich; ein Spezialfalz gewährleistet den raschen, problemfreien Einbau in jede gängige Eindeckungsart. Selbst durch Nicht-Fachleute.

Und... Es gibt noch viele weitere Vorteile aufzuzählen. Lassen Sie sich von einem ASCO-Verkaufsberater persönlich informieren.



**Qualität lebt  
eben länger!**



**Coupon**

Ich bin auch der Meinung, daß ein SCHRAUBENLOS verkleidetes Dachwohnraumfenster besser jeder Witterung trotzt.

- ☐ Senden Sie mir Ihre ausführlichen Unterlagen
- ☐ Ich wünsche ein persönliches Gespräch mit einem ASCO-Verkaufsberater

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Schoop**

Schoop & Co. AG  
Spenglereihalfabrikate  
5401 Baden Telefon 056 · 83 23 83

## Schweizerische Bauzeitung

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

### Bezugspreise

|         | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
|---------|----------|----------|-----------|
| Schweiz | 35.—     | 60.—     | 109.—     |
| Ausland | 39.—     | 66.—     | 121.—     |

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

### Anzeigenverwaltung

**Iva**

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

### Neuerscheinungen in unserem Verlag

Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. Günter Zimmermann. (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinfad. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag) 38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. U. Trüb (220 S. in Leinen gebunden) 18.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von T. Varga (71 Abb.) 17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Piltdecken, Flachdecken). Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürli-  
mann (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher  
und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen  
samt Schemaplänen, in Leinen gebunden) 65.—

Zuzüglich Porto und Verpackung.

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik  
7202 Trimmis-Station  
Tel. 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Max Knecht, Tödistrasse 22  
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG  
Ausstellung und Laden:  
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich  
Tel. 01 / 23 02 11

### Bauleitungen

Ernest Klöti, Klosbachstrasse 110  
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

### Beleuchtungskörper

Technische und techn. dekorative  
Beleuchtungskörper,  
Not- und Spezialleuchten  
Gass Leuchten AG  
Wehntalerstr. 28, 8057 Zürich  
Tel. 01 / 60 47 27

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräs-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8123 Ebmingen, 01 / 971 971  
Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau Tel. 064 / 43 30 30  
Basel Tel. 061 / 26 61 08  
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Daten- verarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum  
DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik  
Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60  
FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 38  
8002 Zürich, Tel. 01 / 25 78 40

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfsgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer  
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45  
Umbau — Neubau — Altbau

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik  
8052 Zürich, Tel. 01 / 51 56 20

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, 1033 Cheseaux VD  
(Bewehrte Erde)  
Tel. 021 / 91 10 86  
BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Metallschutzfarbe

Galvazinc — Jallut — Antikorrosion  
1033 Bussigny, Tel. 021 / 89 15 15  
Dilack AG, 6006 Luzern  
Tel. 041 / 23 20 41

### Nachhall- und akustische Messungen

Beratungen und Expertisen  
Dr. W. A. Günther, Seestr. 49—51  
8702 Zollikon, Tel. 01 / 65 54 60

### Natursandsteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach SZ  
Tel. 055 / 76 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Profilbleche

Elemetal AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44  
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Pumpen

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 65

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 748 27 34 / 35  
Hochleistungsschalung TOP-Cotu

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Schiebewände in schallhemmender  
Ausführung  
30—45 db  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 30 55

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60  
SODOCA AG — Büro Schweiz:  
c/o Mühlebach-Papier AG  
Postfach, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 94 01 01

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 / 7 24 71

# Der Feuerfresser

**F**euer im Computerraum! Schwarzer, beissender Rauch steigt zur Decke. Sofort schalten automatische Meldeanlagen. Alarm im Raum! Alarm bei der Feuerwehr! Gleichzeitig erhält die Halonanlage den Steuerimpuls. Die Verschlussventile der Halonbehälter öffnen sich. Sekundenschnell fliesst das Löschmittel zu den Ausströmdüsen. Innert genau 10 Sekunden ist die Raumluft mit dem Wirkstoff gemischt. Halon greift die Flammen an. Das noch kleine Feuer fällt in sich zusammen, der Brandprozess ist unterbrochen. Menschenleben und eine grosse Wertkonzentration sind ausser Gefahr!

**D**as ist die verblüffende

#### Unsere Filialen:

5000 Aarau Bleichemattstrasse 7 Tel. 064/22 88 22  
4000 Basel Holeestrasse 87 Tel. 061/38 66 00  
3000 Bern Schönbühlstrasse 41 Tel. 031/42 24 55  
2500 Biel Unterer Quai 92 Tel. 032/23 55 23  
7000 Chur Tittwiesenstrasse 61 Tel. 081/24 37 37  
1700 Fribourg 11, ch. Monséjour Tel. 037/24 11 33  
1211 Genève 2 Case postale 387 Tel. 022/31 73 60  
1001 Lausanne Case postale Gare 1073 Tel. 021/27 74 11  
6903 Lugano Casella postale Tel. 091/2 39 31  
6002 Luzern Geissensteinring 26 Tel. 041/44 10 27  
2000 Neuchâtel 2, Rue St-Honoré Tel. 038/25 68 21  
4500 Solothurn Bielstrasse 3 Tel. 065/22 51 21  
9001 St. Gallen Bleichestrasse 2 Tel. 071/22 01 01  
8400 Winterthur Museumstrasse 3 Tel. 052/81 11 22  
8034 Zürich 8 Riesbachstrasse 61 Tel. 01/47 56 00



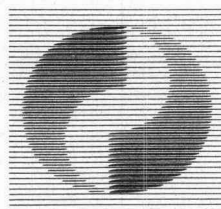
Wirkung von Halon, einem gasförmigen Löschstoff, der — fachgerecht eingesetzt — für Mensch und Material unschädlich ist.

**S**ULZER zeigt Wege auf, wie jeder Betrieb sicher und wirtschaftlich vor Feuer zu schützen ist.

Für die einen Unternehmen können das auch Sprinkleranlagen sein. Je nachdem kommen aber auch Sprühflut-, CO<sub>2</sub>-Anlagen oder andere Systeme in Frage. Entscheidend ist immer die Sicherheit — wirtschaftliche Sicherheit!

**S**ULZER plant und installiert Brandschutzanlagen — Feuerschutz, der sich bezahlt macht!

## **SULZER** Brandschutz

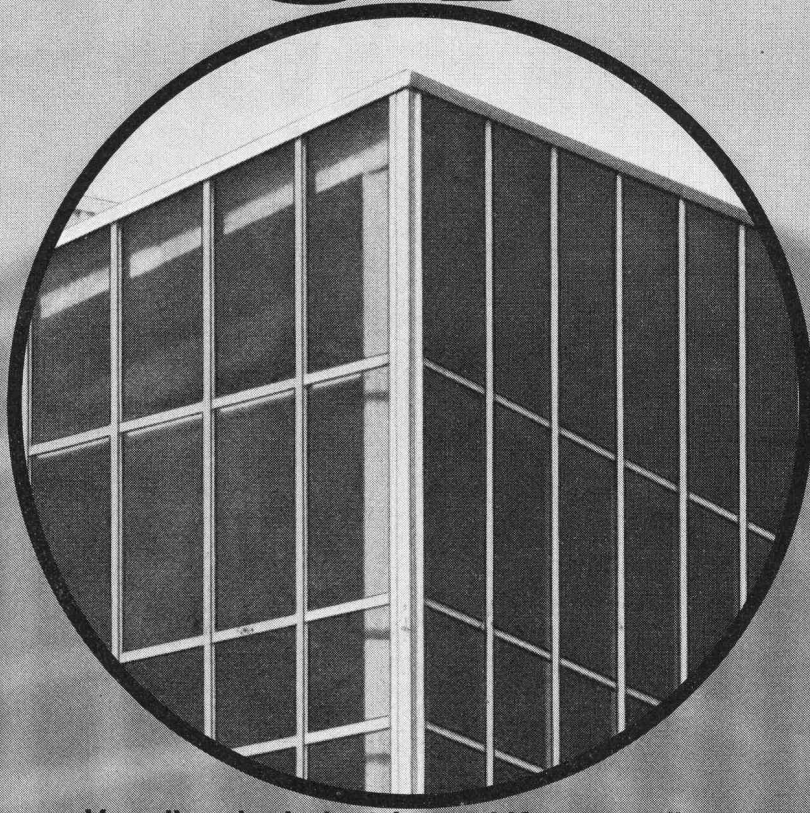


Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur

Abt. Heizung,  
Klima, Sanitär

2.140

# klar sehen richtig planen



Vor allem im Industrie- und Kommunalbau ist die richtige Planung und Disponierung der Verglasungen eine Voraussetzung für höchste Wirtschaftlichkeit und Arbeitskomfort. So haben Sie Gewähr für:

- genügend Tageslicht (weniger Strom)
- gute Isolation (geringere Heizkosten)
- ausreichenden Sonnen- und Blendschutz
- gute natürliche Lüftung
- Rauch- und Wärmeabzug im Brandfall

Als führendes Schweizer Unternehmen im Glasbau sind wir Ihr richtiger Partner. Wir beraten Sie gerne. Nehmen Sie darum schon im Projektstadium Kontakt mit uns auf. So sparen Sie Zeit und Geld.

## Siegfried Keller AG

☐ ein Unikeller-  
Unternehmen

Industriestrasse 45    Telefon 01 833 02 81  
8304 Wallisellen

Allmendstrasse 39  
3014 Bern  
Telefon 031 42 62 62

22, route de la Maladière  
1022 Chavannes-Lausanne  
Téléphone 021 35 07 12

# keller

Bei der Planung und Ausführung von Dachgärten können Sie auf unsere uneingeschränkte Beratung und fachgerechte Unterstützung zählen.

**optima** die Spezialisten für Dachgärten

optima Hans Gilgen  
Neuwilerstr. 60  
4104 Oberwil  
Tel. 061/47 37 77

Unterbreiten Sie uns Ihr Problem



# Radiant Tube Systems

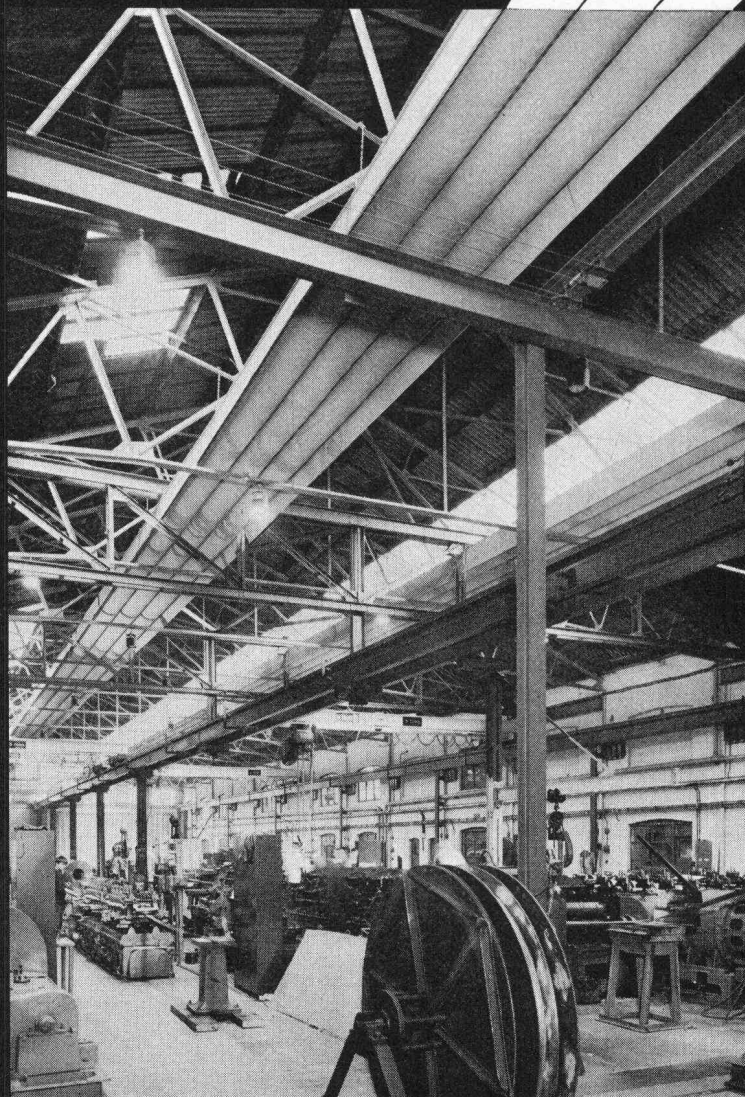
## Heissluft-Strahlungsheizung



Das umwälzende Heizungssystem  
nun auch in der Schweiz erhältlich. \*

Ideal für Hallen jeder Art :

- Fabrikhallen
- Lagerhallen
- Einstellhallen
- Hangars
- usw.



Niedrige Investitionen —  
erhöhte Betriebskosten ?

Unsere Antwort :  
Sparen Sie bei den **Investitionen**  
und  
bei den **Betriebskosten** durch um  
mindestens 30-50 % reduzierten  
Brennstoffverbrauch.

Dies sind nur 2 aus einer  
ganzen Reihe weiterer Vorteile,  
auf die gerade heute niemand  
verzichten sollte.

\* Unter Lizenz der  
Radiant Tube Systems Ltd, Sutton / England

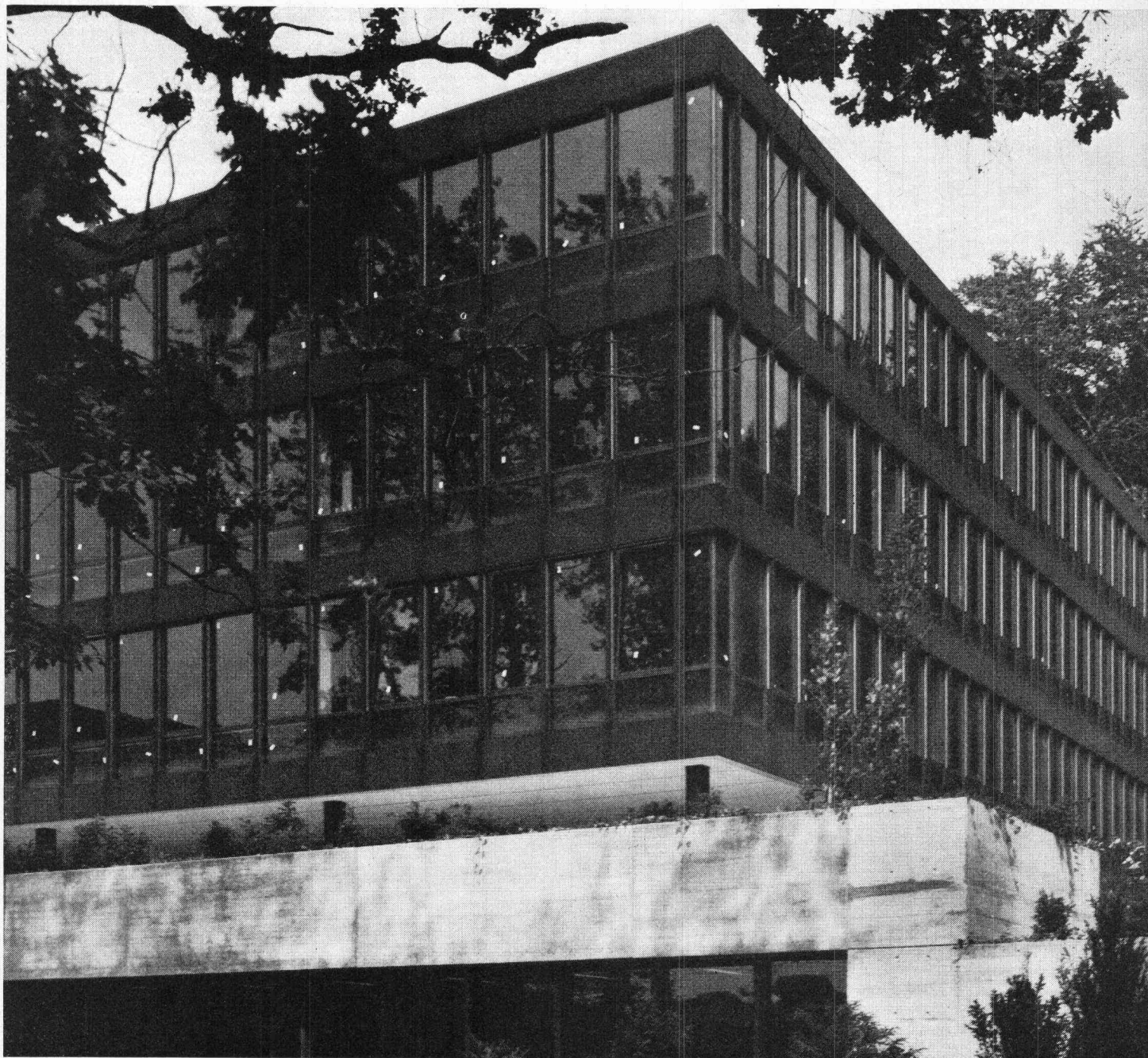
Verlangen Sie unsere  
Dokumentation

Kicon®

KICON AG  
Bahnhofstrasse 2  
3072 Ostermundigen 1  
Tel. 031 / 51 52 45  
Telex CONAG 77 422 CH



— Ihr zuverlässiger Partner



Seminare Biel

Leichtmetall-Fassade

Constral AG, Weinfelden  
Fahrni + Co AG, Lyss  
Hartmann + Co AG, Biel  
Hans Kissling AG, Bern

3250 Lyss  
Bernstrasse 84  
Telefon 032 / 84 66 75



Produktions-  
und Verkaufsgemeinschaft  
Fenster- und Fassadenbau

**Die  
Fensterfabrik  
Gasser AG  
in Wolhusen  
liefert jedes  
Fenster.**

**Fensterfabrik Gasser AG 6110 Wolhusen  
Tel. 041 71 12 28**



ADWICO ●●●

## DIE ANFORDERUNGEN AN DIE ISOLIERUNG WAREN HIER GENAU 2486 METER HOCH.

Die Bergstation Corviglia, St. Moritz. Da mussten bei der Planung ein paar Dinge einkalkuliert werden, mit denen man in solcher Höhe immer zu rechnen hat.

Extreme Temperaturschwankungen. Frost und Hitze. Regen, Wind und Schnee. Das sind Herausforderungen, die die Bergstation überstehen muss. Jahr für Jahr. Und dass sie das immer heil übersteht, liegt auch an der durchdachten Isolierung.

Isoliert wurde mit Flumroc. Denn Flumroc erfüllt alle Anforderungen, die Fachleute heute an eine Isolierung stellen. Flumroc ist brandsicher, absorbiert wirkungsvoll den Schall und sorgt für ein gesundes Raumklima.



**Die bessere Isolierung.**

Aber Flumroc hat noch einen weiteren Vorteil, der sich bezahlt macht. Wer mit Flumroc isoliert, kann auch mit bedeutend weniger Heizkosten rechnen. Denn eine Flumroc-Isolierung lässt die teure Wärme im Haus und die Kälte nicht hinein. Und gerade darauf kommt es bei der Bergstation an.

Flumroc wird mit jedem Isolierproblem fertig. Dafür stehen genug Beispiele. Sprechen Sie mit uns, wenn Sie eine Lösung brauchen. Wir bieten Ihnen Planungshilfe und stellen Ihnen unser Know-how zur Verfügung.

**Wir lassen uns gerne von besseren Lösungen überzeugen.  
Informieren Sie uns im Detail über Flumroc-Isolierungen.**

Name:

Strasse:

PLZ:

Firma:

Ort:

Vorname:

SBZ

Flumroc AG 8890 Flums  
Tel. 089 3 26 46

Bayer



Der neue aus Makrolon hergestellte, PTT-konforme Briefkasten der Georg Utz AG, 5620 Bremgarten, ist aus form- und witterungsbeständigem Makrolon von Bayer.

## Briefkästen aus Makrolon zeigen gute Form bei Wind und Wetter.

Eine neue Postvorschrift: «Der Briefkasten muss näher zum Pöstler. Er muss Brief- und Ablagekasten zugleich sein.»

— Eine Aufgabe für Designer. Eine Aufgabe, die die Leute der Georg Utz AG, Bremgarten, auf beispielhafte Weise gelöst haben. Der Utz-Briefkasten ist in ein Brief- und ein geräumiges Ablagefach unterteilt. Der Innenraum ist in seiner Gestaltung patentiert und wirksam gegen alle Witterungseinflüsse geschützt. — Ein idealer Briefkasten; zeitlos schön seine Form, einfach und praktisch seine Benutzung. Und: Günstig sein Preis. Eine glückliche Synthese von gutem Design, hochstehender Technologie und modernem Werkstoff.

### Makrolon: Schlagfest und witterungsbeständig

Entscheidend für die Wahl des Werkstoffes waren u. a. die mechanischen Eigenschaften von Makrolon (Polycarbonat von Bayer). Es zeichnet sich durch einmalig hohe Festigkeit, Schlagzähigkeit und Härte aus. Seine Wärmeformbeständigkeit reicht bis zu 145° C; es bleibt zähelastisch bis minus 150° C. Hinzu kommen überdurchschnittlich gute thermische und elektrische Eigenschaften. Makrolon ist witterungsbeständig und hochgradig masshaltig. Ein weiterer Vorzug ist seine leichte Entformbarkeit, besonders bei der Herstel-

lung sehr komplizierter Gehäuseteile.

Makrolon wird nicht zuletzt seiner erheblichen wirtschaftlichen Vorteile wegen weltweit in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen eingesetzt. — Im Spritzgiess- und Extrusionsverfahren. Lassen Sie sich ausführlich informieren.

### Information:

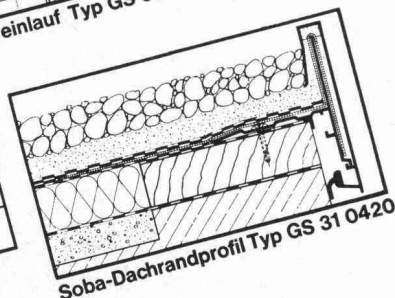
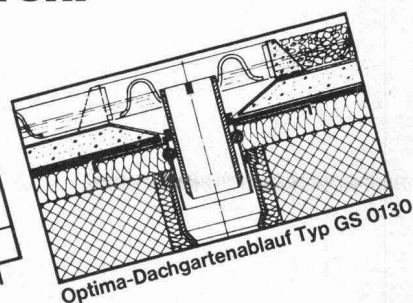
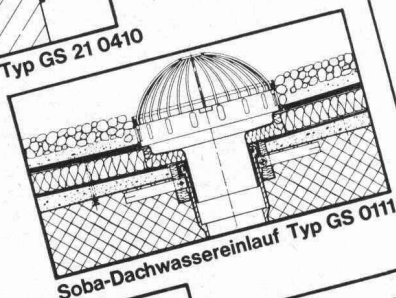
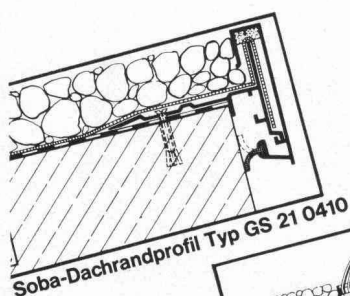
**Bayer (Schweiz) AG**  
Postfach  
8036 Zürich  
Telefon 01 / 66 22 80

# Soba

## Produkte

**Durchdachte Konstruktionen,  
die Zeit und Geld sparen.**

Einige Beispiele:



Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation  
mit diesem Coupon

**Coupon**

Bitte senden Sie mir die Dokumentation  
Ich möchte mehr wissen über das  
SOBA-Programm.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

# Schoop

Schoop + Co. AG  
Spenglerei- und Halbfabrikate  
5401 Baden,  
Telefon 056/83 23 83

# Soba

— ein Begriff für's Flachdach:  
Dilatationen, Deckstreifen, Dunstrohre, Dachwassereinläufe,  
Muffen, Randprofile, Ankerschienen, Putzstreifen,  
Wohnraum-Dachfenster,  
Abschlussprofile

# Auf ein langes, korrosionssicheres Beton-Leben!

## Mit **INERTOL-Spezial**

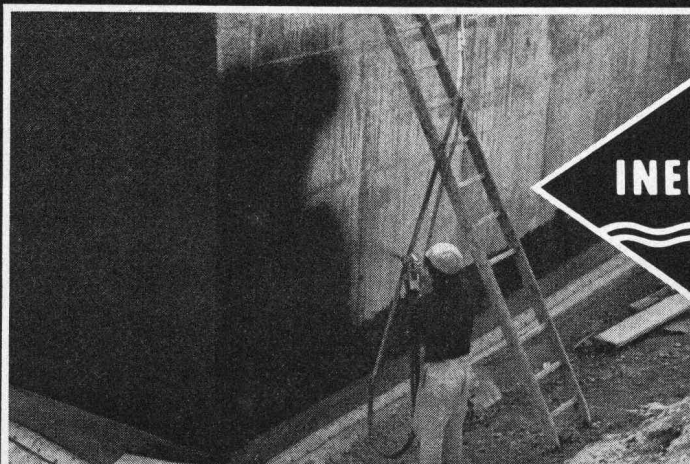
Diese Betonschutzmasse aus Spezialbitumen  
und mineralischen Füllstoffen bietet dem Fachmann  
wichtige Vorteile beim Spachteln und Spritzen!

● INERTOL-Spezial ergibt einen besonders  
elastischen, porenfreien und alterungsbestän-  
digen Beton-Schutzüberzug.

● INERTOL-Spezial lässt sich einfach  
verarbeiten und spart je nach Anwendungsart  
bis zu 2 Arbeitsgänge gegenüber herkömm-  
lichen Produkten.

● INERTOL-Spezial überdeckt Löcher,  
ist wasserabstossend und beständig gegen  
Humussäure sowie verdünnte Säuren und  
Laugen.

Bitte verlangen Sie weitere  
Informationen über INERTOL-  
Spezial bei der INERTOL AG!



**INERTOL**

**INERTOL AG**  
Bautenschutzchemie  
Hegmattenstrasse 15  
8404 Winterthur  
Tel. 052/27 77 77